



Муниципальное казенное учреждение культуры
«Централизованная библиотечная система»
Канавинского района
Центральная районная библиотека
им. Ф.М. Достоевского
Информационно-библиографический отдел



12+

Под белым полумесяцем



Нижний Новгород, 2019 год

Уважаемые читатели!



*2019 год объявлен
перекрестным
Годом культуры и
туризма в Турции и
России.*

Торжественная церемония открытия Года состоялась 8 апреля в Большом театре, в столице России. На церемонии выступили президент Турции Реджеп Эрдоган и президент России Владимир Путин. Затем состоялся премьерный показ постановки «Троя». Отметим, что турецкие исполнители впервые вышли на сцену Большого театра. И еще одной уникальной особенностью этой постановки стал формат: это симбиоз оперы и балета, который стал прекрасным началом Года культуры и искусства. В целом в течение года в Турции и России запланировано огромное количество самых разных мероприятий, направленных на развитие сотрудничества и дружбы между турками и россиянами.

Через культуру, через туризм, через взаимное общение, знакомство с историей, языком, традициями люди начинают лучше понимать друг друга. Объявление 2019 года перекрестным Годом культуры и туризма России и Турции позволит связям между странами развиваться ещё продуктивнее.



Что мы знаем и не знаем о Турции



Упоминание слова «Турция» у многих рождает ассоциацию с Анталией. Но Турция – это не только пляжи. Это страна, в которой оставили след многие древние культуры. В Турции множество античных городов, очаги

древних цивилизаций. Турции важно продемонстрировать, что она – часть европейской культуры. И это знаковое событие вселяет большие надежды во всех: востоковедов, тюркологов, переводчиков, преподавателей, практиков, во всех, кто долгие годы по кирпичику выстраивал и продолжает выстраивать добрососедские отношения с нашим южным соседом.

Менталитет русских и турок невероятно близок. Обе страны являются наследницами Византии; обе страны в разное время пережили стремительную европеизацию, но по-настоящему европейцами так и не стали; обе являются бывшими империями, обе империи прекратили существование в XX веке в результате Первой мировой войны, обе страны пережили революцию и свержение монархии, и, наконец, обе страны постоянно живут между Востоком и Западом, в разное время склоняясь то туда, то обратно. Эта культурная близость сказалась на многом.

Забавный факт: в мусульманской Турции, что и в православной России, архитектурным стандартом для возведения мечетей и церквей является Святая София. Обе страны - и Россия, и Турция - любят открываться всему иностранному: искусству, достижениям технического прогресса. В разное время в России и Турции многие даровитые европейцы сделали себе имя в области архитектуры и живописи.



Литература Турции

Турецкая литература весьма показательна: до начала XVIII века она находилась под влиянием канонов арабской и персидской словесности. XX век - это время как поклонения Западу, так и время преклонения перед русской литературой. Некоторые произведения русской классической литературы изучают в турецкой общеобразовательной средней школе. Абсолютно все турки прекрасно знают, кто такие Толстой, Достоевский, Чехов и что они написали. Несколько хуже знают Пушкина, Лермонтова, Тургенева - но вот «Капитанскую дочку» читали многие.

Однако не стоит считать турецкую культуру падкой на вторичное - вовсе нет. Туркам свойственно умение создавать тонкий синтез - и в этом отношении многие произведения турецкой архитектуры, живописи, поэзии, прозы просто уникальны и совершенно самобытны.

Показательна в этом плане и современная переводная турецкая литература. Последние годы интерес к ней явно возрос, и многие издательства охотно публикуют турецких авторов. Орхан Памук написал несколько романов, ставших международными бестселлерами - "Черная книга", "Меня зовут Красный", "Белая крепость", "Снег", а также книгу мемуаров "Стамбул: город воспоминаний" и даже стал лауреатом Нобелевской премии по литературе в 2006 году. Награду ему присудили за "поиск души своего меланхолического города" - Стамбула.

Также интересны романы и турецкой писательницы Нермин Безмен. Например, роман «Курт Сеит и Шура», который посвящен истории Революции и Гражданской войны в России.

Роман основан на реальных событиях. С одной стороны, он полон интереснейших документальных подробностей о жизни Российской и Османской империй в начале XX века - главный герой является дедом автора, - а с другой стороны, представляет собой увлекательное чтение, которое заставляет задуматься над поворотами истории. Пожалуй, можно сказать, что каждый пятый современный турецкий роман не обходится без Достоевского - без цитат либо отсылок на него. Хочется верить, что литература сумеет не только познакомить нас с культурой нашего доброго соседа, но и поможет сблизить наши народы.



Достопримечательности Турции

Собор Святой Софии (Стамбул)



«Айя София» византийской архитектуры – церковь божественной мудрости, построенная в VI веке на месте двух разрушенных Софийских церквей. Около тысячи лет она была православной церковью. Пышности и торжественности ей добавил император

Юстиниан, покрыв своды золотой мозаикой, украсив интерьеры изделиями из серебра и слоновой кости, колоннами из яшмы и зелёного мрамора. После турецкого завоевания в XV веке церковь преобразовали в мечеть. С 1934 года здесь находится музей. Собор Святой Софии, выполненный из камня и кирпича, велик и просторен. Его конструкция кажется лёгкой и невесомой благодаря правильному освещению. Говорят, что секрет прочности собора в том, что в строительный раствор добавлялся отвар листьев ясеня.

Руины Аспендоса (Серик)



Близ города Серик недалеко от Анталы находятся развалины античного города Аспендос. Он был основан в XI веке до нашей эры после окончания Троянской войны и долгое время находился во власти Александра

Македонского. Период расцвета города пришёлся на эпоху завоевания его римлянами. Он удобно устроился на пересечении торговых морских путей, что позволяло ему развиваться за счёт продажи зерна, вина и лошадей. В XIII веке Аспендос прекратил своё существование, пострадав от постоянных набегов арабов и сельджуков. Главное достояние Аспендоса – древний амфитеатр, построенный во II веке до нашей эры. Он вмещает в себя до 16 тысяч зрителей. После реставрации теперь здесь проводятся концерты, представления, фестивали оперы и балета.

Памуккале (Анталья)



Эти уникальные природные термальные источники находятся на юго-востоке Турции в провинции Денизли и занимают площадь в 1077 га. По склону грандиозной белоснежной скалы лепятся бесчисленные бассейны-террасы, наполненные бирюзовой водой. Не случайно «памуккале» переводится на русский как «хлопковый замок». Окрестности скалы словно покрыты лёгким и пушистым хлопком. В течение многих тысячелетий в этих местах вода, богатая кальцием, стекала по склону горы. Охлаждаясь на воздухе, кальций затвердевал, образуя белые, как снег, туфовые террасы, похожие на перевёрнутые чаши. Температура воды в источниках колеблется от 35 до 100 градусов. Во II веке до нашей эры правители Пергама образовали здесь курорт Иераполис. Построенные в настоящее время отели и спаршалоны вблизи города привлекают сюда тысячи туристов.

Гора Арарат



В восточной части Турции на границе с Арменией и Ираном высится прекрасная гора Арарат, самая высокая точка на турецкой земле. Неподражаемой красоты гора имеет два пика, между которыми расположено седло длиной 11 километров. Это Малый Арарат высотой 3896 метров и Большой Арарат, который выше своего собрата на 1200 метров и покрыт вечными льдами, начиная с отметки в 4000 метров. Это благословенная гора как для турок, так и для жителей Армении, на чьей территории она располагалась до 1921 года. Благодаря библейским сказаниям о том, что Арарат стал причалом для Ноева ковчега, сюда съезжаются паломники со всего мира и пытаются отыскать этому хоть какое-то доказательство.

Таинственная Турция



Интересные факты о Турции:

- 1. Турки очень много курят. Очень. Мужчины, наверное, курят все до единого. Вот почему в Турции на каждом шагу висит табличка «Не курить! Штраф N лир!» Если такой таблички не будет, они станут дымить вообще везде.**
- 2. Турки постоянно пьют чай. Турецкий чай, само собой. Из маленьких стаканчиков.**
- 3. В Турции продавец обычно старается взвесить больше товара, чем попросил покупатель. Нужно вам, например, два килограмма персиков. Продавец обязательно взвесит три. Ну хотя бы два с половиной возьми, друг!**
- 4. В турецких парикмахерских мужчин стригут только мужчины, а женщин – женщины. Причем мужских парикмахерских куда больше. Только в туристических местах для иностранцев иногда можно встретить услугу Unisex Hairdresser: это уникальный специалист, который умеет стричь и мужчин, и женщин.**
- 5. В Турции очень дешевые фрукты и овощи, но дорогое мясо (куриное филе – 3,5 доллара, килограмм говядины – от 13 долларов).**
- 6. Когда турки снимают телефонную трубку, они говорят «Алё!», как и мы.**
- 7. В турецких магазинах нет камер хранения. А если есть, то лишь в международных сетях вроде ИКЕА. Явился в магазин с баулом после рынка? Вот и ходи с ним по залу, никто тебе слова не скажет. Да, и охранников тоже нет.**
- 8. Во всех магазинах и на рынках Турции покупателям дают бесплатные пакеты.**
- 9. Турчанки очень ярко красятся. Причем чем меньше городок, тем сильнее красятся его жительницы.**
- 10. Об электричестве: везде, где это возможно, провода в Турции спрятаны под землю. Это очень здорово и не портит пейзаж, как в некоторых азиатских странах, где не умеют ценить красоту.**

Советуем почитать:

1. **Васильев А. Аргументы ВКС: пределы прагматизма / Алексей Васильев // Наш современник. - 2017. - № 11. - С. 133-143.**
2. **Гачечиладзе Р.Г. Турция - Москва : Мысль, 1983. - 125 с. : ил. - (У карты мира).**
3. **Любовь между двух миров // Читаем вместе. - 2016. - № 12. - С. 1, 13. - Рец. на кн.: Памук О. Рыжеволосая женщина / О. Памук; пер. с тур. А. Аврутиной. - Москва: Иностранка: Азбука-Аттикус, 2016. - 304 с.**
4. **"Россия и Турция обречены на сотрудничество" / Петр ; Петр Стегний ; беседовала Светлана Сухова // Огонек. - 2016. - № 28. - С. 20-21. - 2 фот.**
5. **Семейная книжная полка // Родина. - 2017. - № 3. - С. 94. - Рец. на кн.: Таки В. Царь и султан. Османская империя глазами россиян / В. Таки. - Москва: Новое литературное обозрение, 2017. - 320 с. - 1 фото.**
6. **Семейная книжная полка // Родина. - 2018. - № 2. - С. 94. - Рец. на кн.: Ориентализм. Турецкий стиль в России. 1760-1840-е / сост. О. А. Соснина, А. М. Волькович. - Москва: Кучково поле, 2017. - 256 с. - 1 фото.**
7. **Турция : [краткий обзор истории литературы конца 19 начала 20 вв.] // Всемирная история. Первая мировая война. Т. 19. - Минск; Москва : Харвест; АСТ, 2002. - С. 384-386.**
8. **Шабанова Ю. Турция, которую мы не знаем: [православная Турция] // Фома. - 2011. - № 1. - С. 80-83. - ил. Стегний, П. (дипломат).**

